

## Literatura

- SCHÄTZ, M.: *Historie výuky chemie*. Praha: VŠCHT, 2002, 295 s.
- BRETSCHNEIDER, R.: *Historie československého cukrovarnictví. Sborník Vysoké školy chemicko-technologické v Praze*. Praha: SPN, 1985, A29, s. 61–126.
- VALTER, V.: *Prof. Ing. RNDr. Karel Šandera, DrSc. Život a dílo*. Praha: Českomoravský cukrovarnický spolek, 2003, 51 s.
- KADLEC, P.: *Historie vysokoškolské výuky cukrovarnictví na pražské technice. Listy cukrov. a řepařské*, 119, 2003, s. 88–91.
- KADLEC, P.: *Historie vysokoškolské výuky cukrovarnictví. In Prameny a studie 47: Cukrovarnictví, cukrovary a cukrovarníci. Fenomén českého hospodářství v 19. a 20. století*. Praha: Národní zemědělské muzeum, Národní technické muzeum. 2011, s. 205–224.
- VELÍŠEK, J. ET AL.: *Padesát let Fakulty potravinářské a biochemické technologie 1952–2002*. Tábor: OSIS, 2002, 304 s.
- <http://www.vscht.cz/main/studenti/bakalari12/prehledbak.html> (prosinec 2012).
- <http://www.vscht.cz/main/studenti/magistri/prehledmag.html> (prosinec 2012).
- <http://www.vscht.cz/main/studenti/bakalari12/fpbt.bak.tp.html> (prosinec 2012).
- <http://www.vscht.cz/main/studenti/magistri/fpbt.mag.tp.chts.html> (prosinec 2012).
- <http://alumni.vscht.cz/> (prosinec 2012).

### Kadlec P.: 60 years of the Institute of Chemical Technology in Prague

The article commemorates the 60-year anniversary of the Institute of Chemical Technology, Prague (ICT) and summarizes its genesis and development after 1952. A detailed survey of all study programmes and sub-programmes at all ICT faculties is provided. Detailed information is given on newly drawn study sub-programme Food technology at the Faculty of Food and Biochemical Technology.

**Key words:** Institute of Chemical Technology, study programmes, food technology.

### Kontaktní adresa – Contact address:

prof. Ing. Pavel Kadlec, DrSc., Vysoká škola chemicko-technologická v Praze, Ústav sacharidů a cereálií, Technická 5, 166 28 Praha 6, Česká republika, e-mail: pavel.kadlec@vscht.cz



## NOVÉ KNIHY

### Václav Kúdela, František Kocourek, Martin Bárnert a kol. České a anglické názvy chorob a škůdců rostlin = Czech and English names of plant diseases and pests

Vydalo Vydavatelství Profi Press s. r. o. pro Českou akademii zemědělských věd, Odbor rostlinolékařství, Praha, 2012, vydání 1., 272 stran, formát A4, cena 650 Kč\*, ISBN 978-80-905080-4-0.

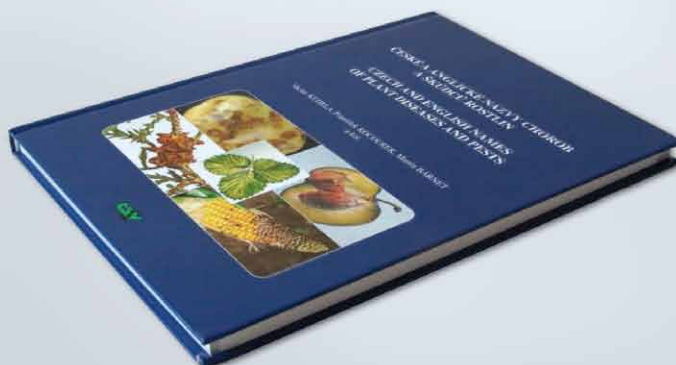
Otevřeme-li kteroukoliv z knih věnovaných ochraně rostlin a porovnáme-li jména chorob rostlin s kteroukoliv jinou knihou, často zjistíme, že se jejich jména liší, a to jak jména vědecká (latinská), tak jména česká. Nebylo třeba dlouho hledat a našel jsem pro jednu z běžných chorob i pět českých jmen. V knihách českých autorů, ne v překladové literatuře. Tam by to bylo ještě horší. Byla tu tedy naléhavá potřeba názvy chorob ujednotit. S tím byla spojena i celková revize názvů chorob dle předem stanovených pravidel.

Bylo dohodnuto, že české názvy chorob budou vycházet pokud možno z příznaků onemocnění. To se ve všech případech nepodařilo. Název by byl příliš dlouhý, nebo různí původci vyvolávají podobné příznaky. V těchto případech je název choroby odvozen od jména původce. Popsaný způsob má jednu zásadní výhodu. Základní příznaky choroby se nemění, zatím co vědecká jména se mění v důsledku pokračujícího poznání systematiky. Vývoj molekulárních metod tento proces urychluje. České názvy vycházející z příznaků chorob pomohou udržet jejich platnost po delší dobu. U chorob řepy je název vycházející z jejich příznaků např. cercosporová listová skvrnitost řepy, podobně i ramulariová, fomová či septoriiová listová skvrnitost řepy.

Základním principem revidovaných názvů je to, že latinský název je jménem původce, český název označuje chorobu, kterou tento způsobuje. Při zpracování revize bylo mimo jiné třeba pokud možno dodržet stejná pravidla pro všechny plodiny. Pokud čtenář nahlíží pouze jeden název, může s mu zdát problematický, ale to je dáno těmito souvislostmi. V knize jsou i názvy deficiencí živin zpracované z rostlinolékařského pohledu.

Nové názvy chorob budou praxí přijímány postupně. V osobním styku a v přednáškách budou zřejmě ještě dlouho přetrvávat názvy dřívější. Je třeba, aby všechny odborné a vědecké časopisy i publikace univerzit a státní správy převzaly tyto ujednocené názvy chorob a škůdců rostlin. V odborných publikacích, pokud význam nového názvu nebude objasněn latinským názvem původce, bude vhodné v závorce uvádět starší název. To je ovšem záležitost přístupu redakce k této otázce.

Karel Veverka



\* Knihu lze objednat na dobírku u společnosti Zemědělský výzkum, spol. s r. o., Troubsko, e-mail: pokorna@vupt.cz, tel.: 547 138 811.